PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

25 April 1991 **Doc. 6428**

MOTION FOR A RESOLUTION[1]

on whaling

presented by Mr BANKS and others

The Assembly,

1. Registers its abhorrence at the Japanese slaughter of a further 327 Mink whales in Antarctica for so-called scientific research;

2. Notes that over 13 000 whales have been slaughtered in just five years of the International Whaling Commission's indefinite ban on commercial whaling;

3. Is gravely concerned that Japan, Norway and Iceland have threatened to leave the International Whaling Commission this year if there is no agreement on a resumption of limited commercial whaling;

4. Believes that the great whales which are intelligent, warm-blooded social creatures belong to us all and cannot be treated as any one country's private property to be disposed of as that country sees fit;

5. Is aware that the great weight of public opinion in Europe condemns the selfish and irresponsible attitude of those countries which currently kill whales in the name of science and which seem determined to press for a resumption of commercial whaling.

6. The Assembly accordingly calls for:

i. Japan, Norway and Iceland to cease forthwith their discredited programmes of so-called scientific whaling;

ii. a permanent and enforceable ban on the killing of whales for commercial, research or fisheries management purposes;

1. Referred to the Committee on Agriculture: Reference No. 1733 (Standing Committee, 28 June 1991).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

25 avril 1991 **Doc. 6428**

PROPOSITION DE RÉSOLUTION[1]

sur la chasse à la baleine

présentée par M. BANKS et plusieurs de ses collègues

L'Assemblée,

1. Est horrifiée par l'abattage par les Japonais de 327 rorquals dans l'Antarctique pour les besoins de la prétendue recherche scientifique;

2. Note que plus de 13 000 baleines ont été tuées à peine cinq ans après l'interdiction de la chasse à la baleine à des fins commerciales décrétée par la Commission baleinière internationale;

3. Est vivement préoccupée par le fait que le Japon, la Norvège et l'Islande aient menacé de quitter la Commission baleinière internationale cette année si l'on n'aboutissait pas à un accord sur la reprise d'une chasse à la baleine à des fins commerciales limitée;

4. Considère que les grandes baleines qui sont des créatures sociales intelligentes, à sang chaud, font partie de notre patrimoine commun et ne sauraient être considérées comme la propriété privée d'un pays quelconque, qui en disposerait comme il l'entend;

5. Est consciente que l'opinion publique en Europe dans sa majorité condamne l'attitude égoïste et irresponsable des pays qui massacrent actuellement des baleines au nom de la science et qui semblent déterminés à obtenir l'autorisation d'une reprise de la chasse commerciale à la baleine.

6. L'Assemblée demande, par conséquent:

i. que le Japon, la Norvège et l'Islande abandonnent leurs programmes critiqués de chasse à la baleine prétendument scientifique:

ii. que l'on prévoie une interdiction permanente, assortie de sanctions, de l'abattage des baleines à des fins commerciales ou pour les besoins de la recherche ou de la gestion des pêcheries;

1. Renvoyé à la commission de l'agriculture: Renvoi n° 1733 (Commission Permanente, 28 juin 1991).

iii. complementary legislation within the European Community Common Fisheries Policy to achieve the above objectives;

iv. the extension of International Whaling Commission jurisdiction to small cetacea namely dolphins, porpoises and pilot whales;

v. a message of total opposition to any proposals to allow limited commercial whaling to be sent to the International Whaling Commission at its 1991 meeting in Iceland.

iii. que l'on adopte, dans le cadre de la politique commune en matière de pêche de la Communauté européenne, une législation complémentaire pour atteindre les objectifs susmentionnés;

iv. que la compétence de la Commission baleinière internationale soit étendue aux petits cétacés, tels que les dauphins, les marsouins et les cachalots;

v. que l'on adresse à la Commission baleinière internationale, lors de sa réunion de 1991 en Islande, un message marquant une opposition totale à d'éventuelles propositions tendant à autoriser une chasse à la baleine à des fins commerciales limitée.

Signed: *Signé:*

Banks, Bowden, Hardy, J. Thompson, Lambie, Albrink, Redmond, Parry, Kirkland, Garrett, Martínez, Baarveld-Schlaman, Mackie of Benshie, Rowe, de Puig, Pini, Morris, Rathbone, Hunt, Aktinson, Jessel, D. Thompson